



► Продолжение предыдущей страницы

Ресурсы для работников

Общий

- Информационная справка о новом коронавирусе (Управление здравоохранения штата Орегон)
 - На испанском языке: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/LS2356.pdf>
 - Английский: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/LE2356.pdf>
- Видеоролики о COVID-19 на различных языках:
<https://www.youtube.com/channel/UCr8wTakqXY4rGUkChFJFlxw/videos>
- Правда и мифы о COVID-19 (Управление здравоохранения штата Орегон)
 - На испанском языке: Mitos y verdades sobre el COVID-19 <https://youtu.be/FtcWoYEVilk>
- Веб-сайт, посвященный коронавирусу, Центры по контролю и профилактике заболевания (Centers for Disease Control and Prevention, CDC)
 - Испанский и английский: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/communication/factsheets.html>
- Информация о COVID-19 на различных языках
 - На испанском языке: Образовательные материалы Панамериканской организации здравоохранения: <https://www.paho.org/es>
 - Микстеко: Социальный видеоролик Управления здравоохранения округа Монтерей: <https://youtu.be/s2yw9FOYXH0>
 - Акатеко: Кампания по предотвращению COVID-19 правительства Гватемалы: <https://youtu.be/eT2ISW-Pbtc>
 - Мам:
Кампания по предотвращению COVID-19 правительства Гватемалы: <https://m.youtube.com/watch?v=G5jVv301sQ0>
Информационный видеоролик о COVID-19: <https://m.youtube.com/watch?v=G5jVv301sQ0>
 - Трике: Социальный видеоролик Управления здравоохранения округа Монтерей: <https://youtu.be/l4dAdfkrS8w>
 - Сапотекский: Информационный видеоролик о COVID-19 службы здравоохранения штата Оахака, Мексика: <https://www.youtube.com/watch?v=KN7LVJWQbfQ>
 - Пурепеча: Информационный видеоролик о COVID-19 правительства штата Мичоакан, Мексика: <https://youtu.be/LplfWtlGL58>

Помогите избежать этой смертельной болезни

- Видеоролик о защите от COVID-19 (выпущен Управлением здравоохранения штата Орегон)
 - На испанском языке: Como protegernos del COVID-19 <https://youtu.be/WMrnn54skQI>
- Листовка с информацией о социальном или физическом дистанцировании (выпущена Управлением здравоохранения штата Орегон)



Сельскохозяйственные работники. Что вы должны знать о COVID-19

▶ Продолжение предыдущей страницы

- Русский: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/lr2268.pdf>
- Английский: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le2268.pdf>
- Листовка с информацией о профилактике (выпущена Управлением здравоохранения штата Орегон)
 - Русский: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/lr2681.pdf>
 - Английский: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/LE2681.pdf>
- Листовка «Не дотрагивайтесь до лица» (выпущена Управлением здравоохранения штата Орегон)
 - На испанском языке: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/ls2257.pdf>
 - Английский: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le2257.pdf>
- Видеоролик «Как изготовить повязку на лицо» (Центр по контролю и профилактике заболеваний)
 - Английский: <https://youtu.be/tPx1yqvJgf4>
- Руководство по мытью рук (Центр по контролю и профилактике заболеваний)
 - Английский: <https://www.cdc.gov/handwashing/materials.html>

Что делать, если вы заболели

- Ресурсы по COVID-19 и часто задаваемые вопросы для иммигрантов и беженцев (выпущены Управлением здравоохранения штата Орегон)
 - На испанском языке: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/ls2292.pdf>
 - Английский: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/le2292.pdf>
- Медицинские страховки Oregon Health Plan и CAWEM: скоординированная медицинская помощь предоставляется жителям штата Орегон на базе страховки Oregon Health Plan. Страховка CAWEM позволяет получить экстренную помощь вне зависимости от иммиграционного статуса.
 - ОНП: <https://www.oregon.gov/oha/HSD/OHP/Pages/Apply.aspx>
 - Подать онлайн-заявку на ОНП: <https://one.oregon.gov/>
 - Подать заявку на ОНП по телефону: 800-699-9075
 - Помощь в заполнении заявки: <https://healthcare.oregon.gov/Pages/find-help.aspx>
- Как получить медицинскую помощь: Если вам нужна справка по получению медицинской помощи, обращайтесь в местное управление здравоохранения.
 - Список местных управлений здравоохранения и их номера телефонов расположены на [веб-сайте управления здравоохранения штата Орегон](https://www.oregon.gov/oha/PH/PROVIDERPARTNERRESOURCES/LOCALHEALTHDEPARTMENTRESOURCES/Pages/lhd.aspx):
(<https://www.oregon.gov/oha/PH/PROVIDERPARTNERRESOURCES/LOCALHEALTHDEPARTMENTRESOURCES/Pages/lhd.aspx>).



► Продолжение предыдущей страницы

Ваши права по охране труда и технике безопасности на рабочем месте

- **Бюро по трудовым и отраслевым вопросам (BOLI) штата Орегон:** Если вы сообщите о нарушении техники безопасности на рабочем месте, вы не потеряете работу. В случае санкций со стороны работодателя обращайтесь в отдел по защите гражданских прав BOLI.
 - **Английский:** 971-673-0764
 - **На испанском языке:** 971-673-2818
- **Управление безопасности и охране труда штата Орегон (OSHA):** Работники могут сообщить о проблемах или жалобах на несоблюдение работодателем нормативов по противодействию COVID-19 на рабочем месте.
 - **Английский:** 800-922-2689
 - **На испанском языке:** 800-843-8086
 - Форма обращения: <https://www4.cbs.state.or.us/exs/osha/hazrep/>
- **Управление труда штата Орегон:** Департамент по соблюдению прав сельскохозяйственных работников Управления труда поможет вам направить обращение.
 - Фернандо Гитеррез: 971-701-0883
- **Служба юридической помощи штата Орегон (LASO)** помогает сельскохозяйственным работникам на территории штата в защите их прав в сфере труда, проживания, гражданских прав и по другим правовым вопросам.
 - Для обращения за помощью обращайтесь в «Программу для работников ферм»: 800-662-6096.
- **Юридический центр штата Орегон (OLC)** предоставляет юридическую помощь мигрантам и сезонным сельскохозяйственным работникам и их семьям. Если вы столкнулись с санкциями из-за сообщений о нарушениях техники безопасности на рабочем месте, обращайтесь к ним. Они владеют испанским и племенными языками.
 - Офис Woodburn Farmworker: 503-981-0336 или 800-973-9003
- **Pineros y Campesinos Unidos del Noroeste (PCUN)** защищает права испаноязычных сельскохозяйственных работников штата Орегон и их семей.
 - 503-982-0243